



SEIJI OZAWA  
INTERNATIONAL ACADEMY  
SWITZERLAND

---

VICTORIA HALL  
Lundi 2 juillet 2012 — 20h



**seiji OZAWA**  
INTERNATIONAL ACADEMY  
SWITZERLAND  
String Quartet and Ensemble

**musiques en**  
**été festival**



# Seiji Ozawa et l'Académie

*It is fascinating to observe  
how young artists develop  
within a short period of time.*

*It gives me great joy  
to work with young Musicians  
at the highest level*

*Seiji Ozawa*

---

Fondée en 2005, la 'Seiji Ozawa International Academy Switzerland', réunit un cercle de musiciens professionnels, tous professeurs émérites. Leur mission est de transmettre la pratique musicale du quatuor aux instrumentistes les plus talentueux de la jeune génération. Basée à Genève, l'Académie aborde, cette année, huit années d'existence.

Reconnu comme l'un des plus grands chefs de notre temps, Seiji Ozawa est toujours habité par le souci permanent de transmettre son expérience et ses convictions à de jeunes interprètes. Selon lui, la pratique de la musique de chambre et du quatuor en particulier – par l'écoute mutuelle la plus sensible et la richesse du répertoire travaillé – est une étape essentielle pour permettre à de jeunes virtuoses de devenir des artistes au plus haut niveau.

Tous les étés, directeurs artistiques et professeurs, interprètes et pédagogues de renommée internationale, se retrouvent aux côtés de Seiji Ozawa pour dix jours d'intense travail sur les bords du Lac Léman.

Robert Mann, fondateur du Quatuor Juilliard et grande figure de la Juilliard School de New York, Pamela Frank, violoniste, Nobuko Imai, altiste et Sadao Harada, violoncelliste, encadrent une trentaine de jeunes musiciens, issus des meilleurs conservatoires internationaux et sélectionnés par de rigoureuses auditions.

Ils sont invités à travailler en quatuors formés à la suite d'un dialogue entre Seiji Ozawa, les professeurs et les directeurs artistiques qui prennent en compte le style, la sonorité et la personnalité des musiciens. Les quatuors ainsi formés joueront pour la première fois ensemble.

Depuis 2010 l'Académie est heureuse d'accueillir le chef d'orchestre japonais Kazuki Yamada, lauréat du Concours international de Besançon en 2009, Principal Chef Invité de l'Orchestre de la Suisse Romande en septembre 2012 et désormais chef invité de nombreuses formations internationales de renom.

L'intégralité des bénéfices de cette soirée sera reversée à la 'Seiji Ozawa International Academy Switzerland' afin de permettre aux futures générations de musiciens de profiter de cette extraordinaire formation.

## Robert Mann

---

Fondateur et premier violon du célèbre Quatuor Juilliard, Robert Mann y a œuvré comme soliste, compositeur, professeur et chef d'orchestre.

Selon Richard Dyer (Boston Globe), il est "l'un des musiciens les plus admirés et les plus sincèrement aimés du pays".

En 1938, il entre à la Juilliard School de New York, où il étudie le violon, la composition, et la direction d'orchestre. Il est lauréat du prestigieux concours Naumburg en 1941. En 1946, il fonde le Quatuor Juilliard dont il sera premier violon jusqu'à sa retraite en 1997 et qui deviendra l'un des plus renommés. Le Quatuor, qui a fêté ses cinquante ans lors de la saison 1996/1997, a donné quelque 5 500 concerts et a joué plus de 500 œuvres, dont environ 75 premières. Il a enregistré plus de 100 compositions.

Robert Mann a composé plus de 30 œuvres pour narrateur et instruments, qu'il joue avec sa femme l'actrice Lucy Rowan et de nombreuses compositions dont une Fantaisie pour orchestre interprétée par Dimitri Mitropoulos avec les Philharmoniques de New York, de Vienne ainsi qu'au Festival de Salzbourg, un duo pour piano et violon créé par Yitzhak Perlman au Carnegie Hall, un quatuor pour cordes, des duo pour violoncelle et piano, un concerto pour orchestre...

Le 12 février 2011, le Quatuor Juilliard et Robert Mann, en sa qualité de fondateur, se sont vus décerner le "Recording Academy's Lifetime Achievement Award" des Grammy Awards. Des chaires ont récemment été créées à son nom à la New York's Manhattan School of Music et à la Thornton School of Music de l'Université de Californie du sud.

Chaque été, Robert Mann participe au Festival de Saito Kinen au Japon, à l'invitation de Seiji Ozawa, où il intervient comme chef, enseignant et interprète et à la 'Seiji Ozawa International Academy Switzerland' en qualité de professeur et chef. À 92 ans, Robert Mann continue à se produire sur scène, à composer, enseigner et à diriger.

## Sadao Harada

---

En tant que fondateur et mentor du Tokyo String Quartet qu'il a animé pendant 30 ans, il a acquis une réputation mondiale et a récolté de nombreuses récompenses tant pour sa maîtrise technique exceptionnelle que pour le dynamisme de ses interprétations. Il étudie tout d'abord la musique avec son père et, à l'âge de onze ans, suit une formation musicale chez le maître Hideo Saito.

Il devient ainsi le plus jeune violoncelliste de l'Orchestre symphonique de Tokyo.

Il rejoindra ensuite la Juilliard School aux États-Unis et fondera en 1969 le Tokyo String Quartet.

Depuis 1999, il poursuit une carrière internationale très intense, comme soliste ovationné, pédagogue sollicité et chambriste renommé. Il enseigne à la Staatliche Hochschule für Musik de Trossingen en Allemagne.

## Nobuko Imai

---

Nobuko Imai est considérée comme l'une des altistes contemporaines les plus remarquables. Après avoir achevé ses études à la Toho School of Music, à l'université de Yale et à la Juilliard School, elle a remporté les premiers prix des concours internationaux de Genève et de Munich.

Nobuko Imai, qui a été membre du célèbre Quartet Vermeer conjugue une carrière solo internationale et plusieurs postes d'enseignement. Elle s'est produite avec de nombreux orchestres prestigieux dont le Philharmonique de Berlin, le Royal Concertgebouw, le London Symphony et le Chicago Symphony. Chambriste renommée, elle a joué avec divers artistes de premier plan tels que Gidon Kremer, Midori, Isaac Stern, Mischa Maisky et Martha Argerich. En 2003, elle crée le Michelangelo Quartet qui a très vite acquis une réputation internationale et qui fait maintenant partie des plus célèbres quartets au monde. Nobuko Imai a consacré une grande partie de ses activités artistiques à l'exploration du vaste potentiel de l'alto.

Nobuko Imai retourne au Japon plusieurs fois par an pour se produire comme soliste, notamment dans le cadre du projet “Viola Space”. En 1995/1996, elle fut directrice artistique de trois festivals Hindemith, au Wigmore Hall (Londres) à l’université de Columbia (New York) et au Casals Hall (Tokyo). En 2009, elle a créé le premier concours international du Japon exclusivement dédié à l’alto, le “Tokyo International Viola Competition”. De 1983 à 2003, elle a enseigné à la Detmold Academy of Music et est aujourd’hui professeur dans les conservatoires de Genève et d’Amsterdam ainsi qu’à la Kronberg International Academy et à l’université Ueno Gakuen (Tokyo).

## Pamela Frank

---

Dès sa plus tendre enfance, Pamela Frank a baigné dans la musique, grâce à ses parents, pianistes professionnels. Elle a commencé ses études de violon à l’âge de cinq ans. Après avoir été l’élève de Shirley Givens, elle a poursuivi sa formation avec Szymon Goldberg et Jaime Laredo. En 1989, elle est diplômée du Curtis Institute of Music de Philadelphie. Elle a acquis une réputation internationale remarquable, en développant sa carrière d’interprète toujours plus largement. Comme soliste, elle ne compte plus ses engagements avec les plus grands orchestres du monde. Elle a fait ses débuts au Carnegie Hall lors d’un récital en 1995 et a triomphé dans un cycle de sonates de Beethoven avec son père, Claude Frank, au Wigmore Hall de Londres en 1997. Elle cultive une passion particulière pour la musique de chambre, partagée avec des musiciens comme Yo-Yo Ma, Tabea Zimmermann, Peter Serkin. Elle a été l’hôte des grands festivals que sont Marlboro, Salzbourg ou Edinbourg. Elle a également participé à plusieurs des séminaires de musique de chambre d’Isaac Stern à Carnegie Hall. En 1999, elle a reçu le Avery Fisher Prize, plus haute distinction accordée à des interprètes américains.

## Kazuki Yamada

---

Comme Seiji Ozawa en son temps, Kazuki Yamada a remporté en septembre 2009 le Concours international de Besançon ainsi que le prix du public. Durant la saison 2010/2011 il fait ses débuts à Londres avec le BBC Symphony Orchestra, à Paris avec l’Orchestre de Paris et à Berlin avec le Rundfunk Sinfonieorchester Berlin. À l’Université, il forme le Yokohama Sinfonietta dont il est le Directeur Musical. Suite à ses débuts en juin 2010 avec l’Orchestre de la Suisse Romande, il est nommé Principal Chef Invité de la formation dès la saison 2012/2013. Résidant actuellement à Berlin, Kazuki Yamada est né à Kanagawa au Japon en 1979.

## Violons

Nicolas Alvarez, 23 ans, France  
Yukari Aotani, 25 ans, Japon  
Alena Baeva, 27 ans, Russie  
Guillaume Chilleme, 25 ans, France  
Anna Göckel, 20 ans, France  
Suyoen Kim, 24 ans, Corée  
Marie-Christine Klettner, 19 ans, Autriche  
Harriet Langley, 20 ans, Australie  
Jaha Lee, 25 ans, France  
Alexandra Soumm, 23 ans, France  
Maciej Strzelecki, 25 ans, Pologne  
Agata Szymcewska, 26 ans, Pologne

---

## Altos

Marie Chilleme, 24 ans, France  
Bernadett Kis, 26 ans, Hongrie  
Florian Peelman, 25 ans, Belgique et Australie  
Alejandro Reguera-Caumel, 21 ans, Espagne  
Amanda Verner, 26 ans, Nouvelle-Zélande  
Manuel Vioque-Judde, 21 ans, France  
Meng Xu, alto, 23 ans, Chine

---

## Violoncelles

Beatriz Blanco, 24 ans, Espagne  
Junko Fujii, 22 ans, Japon  
Tomomi Hirano, 25 ans, Japon  
Eun-Sun Hong, 23 ans, Corée  
Zéphyrin Rey-Bellet, 22 ans, Suisse  
Camille Thomas, 24 ans, Belgique

---

## Contrebasse

Théotime Voisin, 20 ans, France

---

## Auditeur

Yustina Appolonskaya, 20 ans, Russie

---

Blanche d'Harcourt  
Directrice artistique  
Olivier Roberti  
Responsable artistique

'Seiji Ozawa International Academy Switzerland'  
remercie pour leur généreux soutien :

'Seiji Ozawa International Academy Switzerland'  
thanks for their generous support:



GLOBAL PARTNER

L V M H

MOËT HENNESSY · LOUIS VUITTON



'Seiji Ozawa International Academy Switzerland'  
remercie également ses partenaires et mécènes :

'Seiji Ozawa International Academy Switzerland'  
is also grateful to its generous partners and sponsors:

DE LA GANDARA, VEUILLET, DINI, AVOCATS AU BARREAU DE GENÈVE  
PRIME PARTNERS SA (CONSEILS FINANCIERS)  
FONDATION DE BIENFAISANCE DE LA BANQUE PICTET & CIE  
FONDATION COROMANDEL  
HONDA (SUISSE) SA

ERNST GÖHNER STIFTUNG

